



Használati útmutató

Automata mosógép

EWT 13921 W

We were thinking of you
when we made this product

Üdvözljük az Electrolux világában

Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét !

Vitajte vo svete Electrolux

Dakujeme vám za výber prvotriedneho výrobku spoločnosti Electrolux, ktorý vám prinesie veľa radosť v budúcnosti. Cieľom našej spoločnosti je ponuka širokej palety kvalitných spotrebicov, ktoré zabezpečia väčšie pohodlie pre váš život. Niekoľko príkladov nájdete aj na obálke tohto návodu. Nájdite si pár minút a preštudujte si ho, aby ste mohli využiť všetky výhody vášho nového spotrebica. Sľubujeme vám vysokú spokojnosť a pôžitok pri jeho používaní. Veľa úspechov !

4 összefoglaló

Összefoglaló

Figyelmeztetések	5
A készülék leírása	7
Személyre szabás	9
Hogyan mossunk ?	11
Mosási útmutató	18
Programtáblázat	20
Fogyasztás	21
Karbantartás és tisztítás	22
Működési probléma esetén	23
Műszaki adatok	26
Beszereles	26
Környezet	29
Jótállás	30

Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk :



Az Ön biztonságára vonatkozó információk és a készülék megrongálásának elkerülésére szolgáló információk.



Általános információk.



Környezetvédelmi információk.

Figyelmeztetések



Ezek a figyelmeztetések az Ön és mások biztonságát szolgálják.

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen készülékének beszerelése és használatba vétele előtt. Köszönjük figyelmét.

A használati útmutatót tartsa készüléke mellett. Amennyiben a készüléket eladja vagy elajándékozza, a használati utasítást is adja oda vele. Így az új felhasználó megismerheti a mosógép működését és az arra vonatkozó figyelmeztetéseket.

Általános biztonság

- Ne módosítsa és ne próbálja módosítani a készülék tulajdonságait. Ez veszélyt jelentene Önre nézve.
- Mosás előtt minden ruhaneműt ellenőrizzen, hogy ne maradjon benne aprópénz, biztosítótű, kitűző, csavar stb. Ezek súlyos károkat okozhatnak, ha a ruhaneműben maradnak.
- A "mosószeres adagolása" című fejezetben megadott mennyiségű mosószert használjon.
- A kisebb méretű mosandókat, úgy mint zoknik, övek stb. gyűjtse össze egy mosóhálóban vagy egy párnahuzatban.
- A készülék használata után húzza ki a készüléket a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
- A mosógép tisztításának, illetve karbantartásának megkezdése előtt mindig húzza ki a készüléket a kon-

nektorból.

- Ne mosson a mosógépben merevítő ruhaneműt, rongyos vagy nem beszegett anyagokat.

Beszerelés

- A készülék megérkezésekor azonnal csomagolja ki vagy csomagoltassa ki. Ellenőrizze a készülék általános állapotát. Esetleges fenntartásait írja le a szállítólevélre, amiből egy példány Önt illeti.
- A készülékről minden csomagolóanyagot és a szállításhoz való rögzítést el kell távolítani a bekötések elvégzése, illetve a használatba vétel előtt. A szállítás közbeni védelmet szolgáló eszközök hiányos eltávolítása sérülést okozhat a készülékben vagy a szomszédos bútorokban.
- A készülék vízvezetékre való csatlakoztatását megfelelő szakképesítéssel rendelkező vízvezeték-szerelővel végeztesse el.
- Amennyiben a lakóhely elektromos rendszere a készülék bekötéséhez módosítást tesz szükségessé, forduljon megfelelő szakképesítéssel rendelkező villanyszerelőhöz.
- A készülék beszerelése után ellenőrizze, hogy a mosógép ne álljon rajta az elektromos csatlakozószinóron.
- Amennyiben a mosógépet padlószőnyeggel borított padlón helyezi el, biztosítani kell, hogy a padlószőnyeg ne zárja el a gép alján lévő nyílásokat, amelyek a készülék szellőzését szolgálják.
- A készüléket megfelelő földeléssel rendelkező konnektorra kell csatlakoztatni.

6 figyelmeztetések

- A készülék csatlakoztatása előtt olvassa el figyelmesen az "Elektromos csatlakoztatás" című fejezetben található utasításokat.
- Az elektromos csatlakozószinór kicserélését kizárólag a szakszerviz végezheti el.
- A gyártó felelőssége nem terjed ki semmilyen olyan kárra, ami a nem megfelelő beszerelés következménye.

Fagyvédelem

Amennyiben a készülék 0°C alatti hőmérsékletnek van kitéve, végezze el az alábbi óvintézkedéseket :

- Zárja el a vízcsapot, és csatlakoztassa le a befolyócsövet.
- Ennek a csőnek, valamint a kifolyócsőnek a végét tegye egy földre helyezett lavórhozba.
- Válassza ki a Vízleeresztés programot, és futtassa le végig.
- A programkapcsoló "Stop" állásba forgatásával kapcsolja ki a készüléket.
- Kösse le a készüléket.
- Rögzítse a befolyócsövet, és tegye a helyére a kifolyócsövet.

Ily módon a csövekben maradt víz kiürül, miáltal megelőzhető a jégképződés és így a készülék megrongálódása.

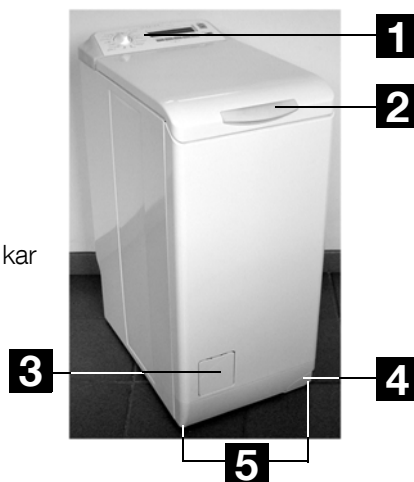
A készülék ismételt üzembe helyezéséhez gondoskodjon róla, hogy 0°C-nál magasabb hőmérsékletű helyiségben kerüljön beszerelésre.

Használat




- A készülék szokásos háztartási használatra készült. Ne használja kereskedelmi vagy ipari célra vagy a rendeltetésétől eltérő célokra, amelyek a következők: mosás, öblítés, centrifugálás.
- Csak arra alkalmas ruhaneműket mosson mosógépben. Ebben a minden ruhanemű címkéjén megtalálható tájékoztató jelzések segítenek.
- Ne tegyen a mosógépbe benzinnel, alkohollal, triklóretilénnel stb. kezelt ruhát. Ha ilyen folteltávolítókat használ, várja meg, hogy a termék elpárologjon, mielőtt a ruhaneműket a mosódobba tenné.
- A készüléket felnőttek általi használatra tervezték. Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne nyúljanak hozzá és ne használják játékszerként.

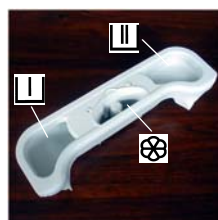
A készülék leírása

- 1** Parancssor
- 2** Ajtónyitó fogantyú
- 3** Szűrőajtó
- 4** A készülék elmozdítására szolgáló kar
- 5** Szabályozható lábak



Mosószertartó

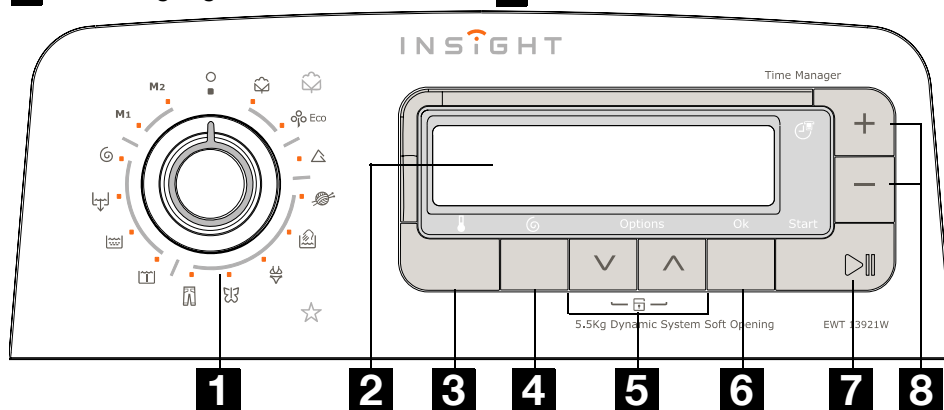
-  Előmosás
-  Mosás
-  Öblítőszer **(nem szabad túllépni a MAX jelzést (M))**



8 a készülék leírása / személyre szabás

Kezelőpanel

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Programkapcsoló | 5 "Finom/Erőteljes" gomb |
| 2 Üzenő és kijelző ablak | 6 "Ok" gomb |
| 3 "Hőmérséklet" gomb | 7 "Indítás/Megszakítás" gomb |
| 4 "Centrifuga" gomb | 8 "Time manager" gombok |



A "Finom/Erőteljes" gomb megnyomásával a következő menüpontok érhetők el :

- Előmosás
- Folt
- Extra öblítés
- Vasaláskönnyítés
- Féltöltet
- Mosási útmutató
- Beállítások
- Idő vége
- Gyerekzár
- Kedvenc mentése
- Vissza

- Hőmérséklet útmutató
- Centr. sebesség útmutató
- Opciók útmutató
- Foltok útmutató
- Demo útmutató
- Vissza

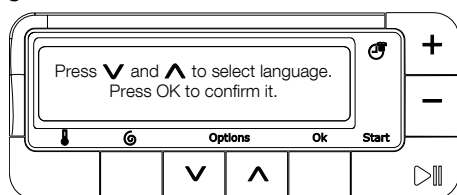
- Nyelv
- Hangerő
- Idő
- Fényerő
- Kontraszt
- Beállítások visszaállítása
- Vissza

Személyre szabás

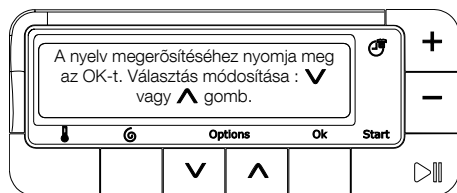
Feszültség alá helyezés első alkalommal

Ezután válassza ki a nyelvet.

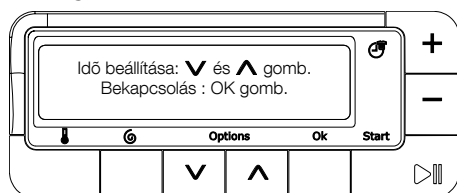
A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva válassza ki a nyelvet, majd választásának érvényesítéséhez nyomja meg az "OK" gombot.



Megjelenik a megerősítést kérő üzenet: választásának érvényesítéséhez nyomja meg az "OK" gombot.



A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva állítsa be a készülék óráját, majd választásának érvényesítéséhez nyomja meg az "OK" gombot.

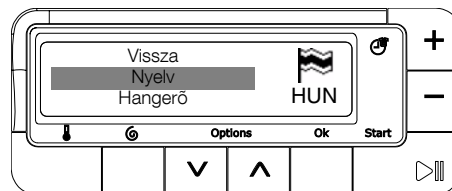


Nyelv

Amikor először bekapcsolja a készülékét, az alapértelmezés szerint angol nyelvűek az üzenetek. Ha meg szeretné ezt változtatni, a következőkben ismertetett lépéseket kell végrehaj-

tania.

A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva lépjen be a "Beállítások" ☑ menübe, majd nyomja meg az "Ok" gombot. Válassza ki a "Nyelv" 🇵🇸 menüpontot, majd nyomja meg az "Ok" gombot : villog az ország betűjelzése (az üzenetek az ennek megfelelő nyelven jelennek meg). A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva válassza ki a megfelelőt, majd nyomja meg az "Ok" gombot.



A "Nyomja meg az OK-t" üzenet jelenik meg, ha újra változtatni szeretne. Néhány másodperc múlva a fő funkciók látszanak a kijelzőn.

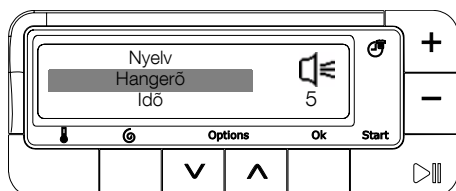
Hangerő

Hangjelzést ad a készülék a ciklus végén, hiba esetén, valamint amikor csipogással figyelmeztet.

A hangerő beállításához a következőkben ismertetett lépéseket kell végrehajtania.



A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva lépjen be a "Beállítások" ☑ menübe, majd nyomja meg az "Ok" gombot. Válassza ki a "Hangerő" 🔊 menüpontot, majd nyomja meg az "Ok" gombot : a hangerő szintjét jelző szám (a letiltást jelző 0-tól 9-ig) villog a kijelzőn. A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva válassza ki a megfelelőt, majd nyomja meg az "Ok" gombot.

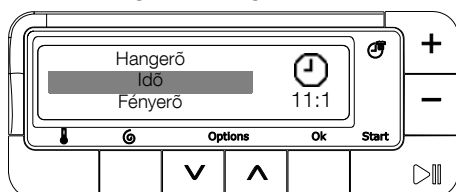
10 a készülék leírása / személyre szabás



A "Nyomja meg az OK-t" üzenet jelenik meg, ha újra változtatni szeretne. Néhány másodperc múlva a fő funkciók látszanak a kijelzőn.



Óra

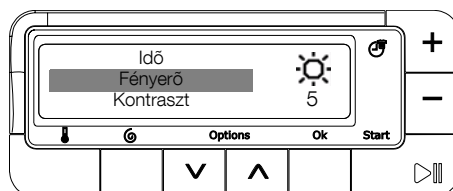
A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva lépjen be a "Beállítások"  menübe, majd nyomja meg az "Ok" gombot. Válassza ki az "Idő"  menüpontot, majd nyomja meg az "Ok" gombot : az óra értéke villog (24 órás beállítás) A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva állítsa be az órát, majd nyomja meg az "Ok" gombot.



A "Nyomja meg az OK-t" üzenet jelenik meg, ha újra változtatni szeretne. Néhány másodperc múlva a fő funkciók látszanak a kijelzőn.



Fényerő

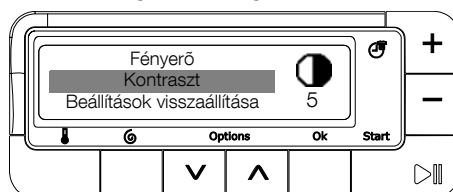
A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva lépjen be a "Beállítások"  menübe, majd nyomja meg az "Ok" gombot. Válassza ki a "Fényerő"  menüpontot, majd nyomja meg az "Ok" gombot: a fényerő szintjét jelző szám (0-tól 9-ig) villog a kijelzőn. A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva válassza ki a megfelelőt, majd nyomja meg az "Ok" gombot.



A "Nyomja meg az OK-t", üzenet jelenik meg, ha újra változtatni szeretne. Néhány másodperc múlva a fő funkciók látszanak a kijelzőn.

Kontraszt

A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva lépjen be a "Beállítások"  menübe, majd nyomja meg az "Ok" gombot. Válassza ki a "Kontraszt"  menüpontot, majd nyomja meg az "Ok" gombot: a kontraszt szintjét jelző szám (0-tól 9-ig) villog a kijelzőn. A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva válassza ki a megfelelőt, majd nyomja meg az "Ok" gombot.



A "Nyomja meg az OK-t" üzenet jelenik meg, ha újra változtatni szeretne. Néhány másodperc múlva a fő funkciók látszanak a kijelzőn.

Hogyan mossunk ?

Első használat

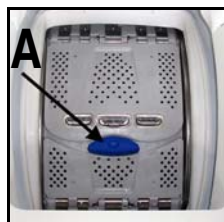


- Ellenőrizze, hogy az elektromos és vízvezetéki csatlakozások megfelelnek a beszerelési útmutatásokban ismertetetteknek.
- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a mosódobból.
- Végezzen egy előzetes mosást 90°C-on, ruhanemű behelyezése nélkül, de mosószerrel, a mosótartály kitisztítása érdekében.

Napi használat

Ruhanemű behelyezése

- Nyissa ki a mosógép ajtaját.
- Az "A" zárkioldó gomb megnyomásával nyissa ki a mosódobot : a két fedélszárny automatikusan kinyílik.
- Helyezze be a ruhaneműt, zárja vissza a mosódob fedelét, valamint a mosógép ajtaját.



A készülék ajtajának bezárása előtt ellenőrizze, hogy a mosódob fedele megfelelően legyen csukva :

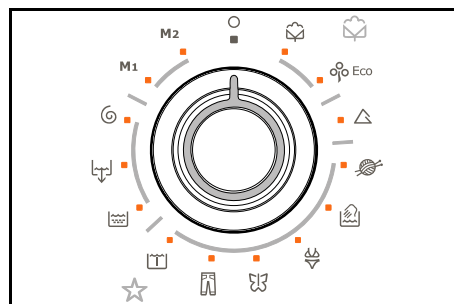
- a fedél két szárnya legyen beakasztva,
- az "A" zárkioldó gomb legyen zárva.

Mosószerek adagolása

A mosógépet úgy tervezték, hogy csökkentse a víz- és mosószerfogyasztást, ezért a mosószergyártók által feltüntettnél kevesebb mosószert használjon. Töltse a mosóport a mosáshoz III és az előmosáshoz II való rekeszekbe, ha kiválasztotta az "előmosás" opciót. Töltse az öblítőszeret a megfelelő rekeszbe IV. Ha másféle mosószert használ, nézze meg a mosási útmutató "mosószerek és adalékanyagok" című bekezdését.

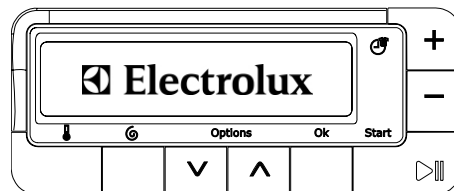
Válassza ki a kívánt programot

A ruhaneműje mosásához legmegfelelőbb programot a programokat tartalmazó táblázatban találhatja meg (lásd az ezt tartalmazó, A programok táblázata és a Mosás menete című fejezetet).



Állítsa a programválasztót a kiválasztott programnak megfelelő állásba.

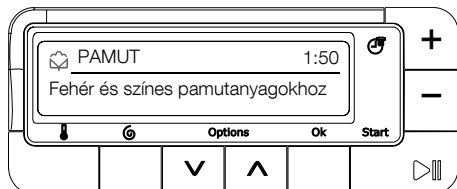
Megjelenik a megfelelő logó, és közben rövid hangjelzés hallható.



Ezután néhány másodpercen keresztül látszik a program ismertetése, és az

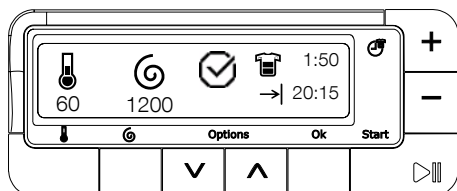
12 hogyan mossunk

“Indítás/Megszakítás” gomb zölden villog.



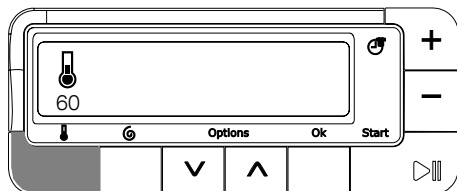
A tájékoztatóban megjelölt értékek tájékoztató jellegűek.

A hőmérséklet, a centrifugálás sebességének és időtartamának az alapbeállítás szerinti értéke látszik a kijelzőn.




Ha a programválasztót egy folyamatban lévő program közben állítja másik állásba, a ruhaneműk nem az újonnan választott programnak megfelelően lesznek kimosva.

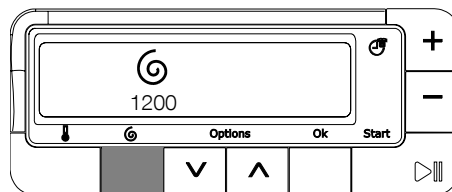
Válassza ki a hőmérsékletet







Nyomja meg ismételten a “Hőmérséklet”  gombot a kívánt hőmérséklet

beállításához, ha azt szeretné, hogy ruhaneműje más hőfokon legyen mosva, mint amit a mosógép ajánl (lásd a táblázatban felsorolt fogyasztási adatokat az egyes hőmérséklet-beállításoknál). A  jelzés hideg vizes mosást jelent.

A centrifugálási sebesség kiválasztása



Nyomja meg ismételten a “Centrifuga”  gombot a kívánt sebesség beállításához, ha azt szeretné, hogy ruhaneműje más sebességgel legyen centrifugálva, mint amit a mosógép ajánl. Választhatja a “Centrifugálás nélkül” , “Éjszakai program”  vagy a “Öblítőtőp”  * opciót is.

A maximális sebesség :

Pamut : 1300 fordulat/perc,
farmer : 1200 fordulat/perc,
műszálas, pamut- és kézzel mosandó anyagoknál, valamint fehéreneműknél : 900 fordulat/perc,
Selyemnél : 700 fordulat/perc,

A program végén, ha a “Leállítás, ha a víztartály tele” vagy az “Éjszakai halk” opciót választotta, akkor a ciklus befejezéséhez ki kell választania vagy egy “Centrifugálás”, vagy a “Kiürítést” programot.

*típustól függően

“Centrifugálás nélkül”

A készülék a vizet centrifugálás nélkül szivattyúzza le.

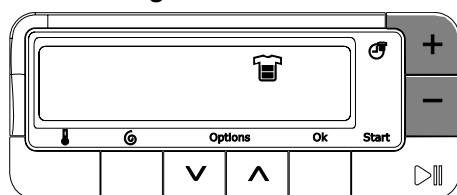
“Éjszakai program”


A mosógép nem engedi le az utolsó öblítővizet, tehát nem gyűrődik össze a kimosott ruha. Miután kimaradnak a centrifugálási fázisok, nagyon csendes lesz a mosási ciklus, tehát éjszaka is üzemeltethető a mosógép. A Pamut és Műszálás programoknál az öblítéshez több vizet használ a gép.





“Öblítőstop”

A mosógép nem engedi le az utolsó öblítővizet, tehát nem gyűrődik össze a kimosott ruha.

Time Manager



Ha ezt nem teszi meg, a mosógép üzenete az, hogy “A ruha piszkos”. A ciklus meghosszabbítható vagy lerövidíthető az “Time manager”  gomb segítségével. A ruhanemű szennyezettségének mértéke is megjelenik a kijelzőn.

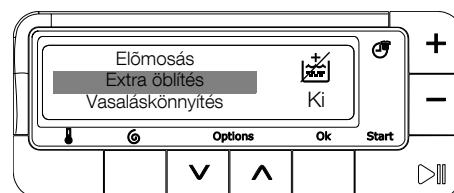
-  Nagyon szennyezett ruhanemű
-  Átlagosan szennyezett ruhanemű
-  Kicsit szennyezett ruhanemű
-  Alig szennyezett ruhanemű vagy féltöltés

A kiválasztott programtól függ, hogy a felsorolt kategóriák melyike jelenik meg.

Opció kiválasztása

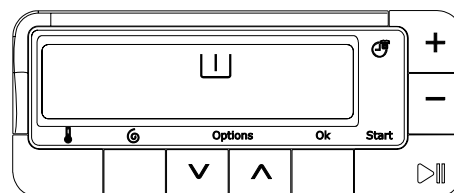
A különböző opciókat a programválasztás után, az “Indítás/Megszakítás” gomb megnyomása előtt lehet kiválasztani (lásd A programok táblázata és a Mosás menete című részt).

A **▼** vagy **▲** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt opciót.



A “Be” vagy “Ki” üzenet jelzi, hogy az opció be van-e kapcsolva (ha a “Ki” opció van bekapcsolva, az opció jele nem érhető el). Az “Ok” gomb megnyomásával kapcsolható be és ki az opció. Ha nem nyomja meg az “Ok” gombot, akkor néhány másodpercig egy tájékoztató üzenet látszik a kijelzőn. Néhány másodperc múlva a fő funkciók látszanak a kijelzőn.

A kiválasztott opcióknak megfelelő szimbólumok látszanak.



“Folt” opció

Ennek az opciónak a választásával erősíti a mosóhatást. Mosógépe előmosási adagolójába tehet folttisztító adalékot.

14 hogyan mossunk

“Extra öblítés” opció

A mosógép egy vagy több öblítést illeszt be a programba.

Ez az opció ajánlott érzékeny bőrűeknél, vagy azokban a körzetekben, ahol nagyon lágy a víz.

- Eseti :

Az opció kizárólag az éppen kiválasztott programra szól.

“Előmosás” opció

A mosógép egy legfeljebb 30°C-os előmosást végez. Az előmosás a pamut és műszál programok esetében egy rövid centrifugálással, míg a kímélő programok esetében leszivattyúzással ér véget.

“Vasaláskönnyítés” opció

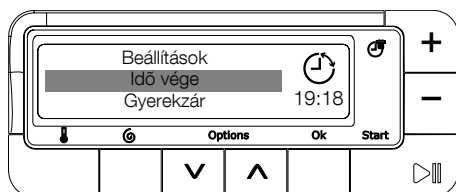
Ezt az opciót választva a ruhaneműk mosása és centrifugálása finoman történik, hogy ne gyűrődjenek meg. Ezért sokkal könnyebb a vasalás.

Ha ezt az opciót a Pamut programnál választja, a maximális fordulatszám 900 fordulat/perc.

“Féltöltet” opció

Ezt az opciót választva gazdaságosan mosható a kisebb adag, nem nagyon szennyezett pamut ruhanemű (max 2,5 kg).

“Idő vége”



Ezzel az opcióval beállítható a mosási programciklus végének az időpontja. A beállítás lépésköze először 30 perc, majd 1 óra, egészen 23 óra 59 percig.

A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva választja ki a “Idő vége” opciót. Nyomja meg az “Ok” gombot, ha meg akarja változtatni a ciklus végének az időpontját. Ha nem nyomja meg az “Ok” gombot, akkor néhány másodpercig egy tájékoztató üzenet látszik a kijelzőn. A **▼** vagy **▲** gomb megnyomásával állítsa be a ciklus végének időpontját. Az “Ok” gomb megnyomásával hagyja jóvá a választást. A fő funkciók látszanak a kijelzőn a ciklus végének újonnan beállított időpontjával. A ciklus végének a beállítása mindaddig érvényben marad, amíg nem változtat meg más beállításokat (opciók, időbeállítás...)

Az előbb ismertetett eljárással bármikor megváltoztathatja vagy törölheti a ciklus végének beállított értékét, mielőtt megnyomná az “Indítás/Megszakítás” gombot.


Ha már megnyomta az “Indítás/Megszakítás” gombot, és utána szeretné módosítani vagy törölni a ciklus végének az időpontját, a következőképp kell eljárnia :

- Ha törölni kívánja a ciklus végének beállított időpontot, és azt szeretné, hogy a ciklus azonnal kezdődjön el, akkor nyomja meg az “Indítás/Megszakítás” gombot, majd utána állítsa be a ciklus végének időpontját az előzőekben ismertetett módon. A ciklus elindításához nyomja meg az “Indítás/Megszakítás” gombot.

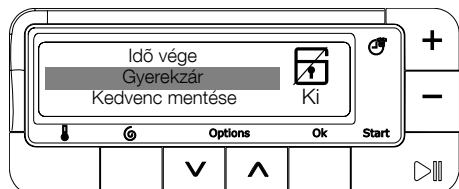


A fedél zárva lesz az eltérő időbeállítás alatt. Ha ki szeretné nyitni, akkor a mosógépet először Megszakítás állapotba kell helyezni az "Indítás/Megszakítás" gomb megnyomásával. Miután visszacsukta a fedelet, nyomja meg az "Indítás/Megszakítás" gombot.

Gyerekszár

Ennek az opciónak a segítségével lezárható a mosógép, hogy ne lehessen a folyamatban lévő program közben véletlenül megváltoztatni a beállításokat. A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva válassza ki a "Gyerekszár"  menüpontot, majd nyomja meg az "Ok" gombot.

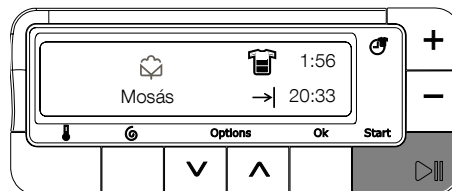
Ez a biztonsági funkció akkor is érvényben marad, ha megnyomja az "Indítás/Megszakítás" gombot, amikor ki akar lépni a ciklusból.



Az opció kiválasztását a készülék tárolja. Ha ki akarja kapcsolni a gyermekzárát, tartsa lenyomva **▼** és **▲** gombot legalább 5 másodpercig.

A program elindítása

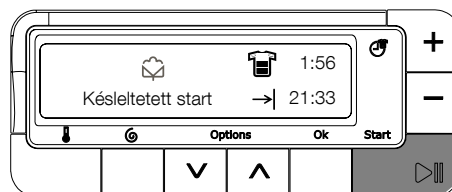
A ciklus elindításához nyomja meg az "Indítás/Megszakítás" gombot ; a megfelelő kijelzők zölden világítanak.



Az, hogy a programválasztó kapcsoló nem forog a program alatt, normális jelenség.

A kijelzőablakban a folyamatban lévő fázis megnevezése látszik (a program nevével váltakozva), valamint a még hátralévő idő és a ciklus végének az időpontja.

Az "Késleltetett start" és a visszaszámlálás ideje látszik, ha a ciklus végének az időpontja meg lett változtatva.



Ha a ciklus közben megnyomja a "Hőmérséklet", "Centrifuga", **▼**, **▲** vagy az "Ok" gombot, a folyamatban lévő program részletei jelennek meg néhány másodpercre.

A folyamatban lévő program megszakítása

A ciklus első 10 percén keresztül az "Az ajtó kinyitható" üzenet látszik.

Nyomja meg az "Indítás/Megszakítás" gombot : a megfelelő kijelző zölden világog, és a "Szüneteltetve" üzenet látszik.

16 hogyan mossunk




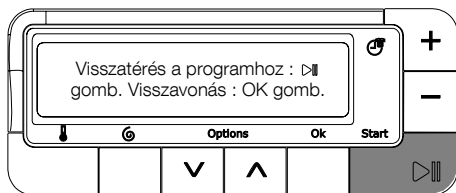
Kettős “kattanással” jelzi a záróegység, hogy a fedél nyitva van. Ha folytatni kívánja a programot, nyomja meg ismét az “Indítás/Megszakítás” gombot.

A folyamatban lévő program módosítása

Mielőtt módosítaná a folyamatban lévő programot, a mosógépet az “Indítás/Megszakítás” gombot megnyomva megszakítás állapotba kell hoznia. Ha a kívánt módosítás végrehajtására nincs lehetőség, akkor törölni kell a folyamatban lévő programot (lásd alább).

Program törlése


Ha törölni akar egy programot, forgassa a programválasztót “Leállítás”  helyzetbe. Amikor visszakapcsolja a mosógépet, egy üzenet jelzi, hogy mi a teendője, ha törölni vagy ha folytatni kívánja a programot.




Program vége

A mosógép automatikusan leáll ; az “Indítás/Megszakítás” gomb kialszik, és megjelenik a “Befejezve” üzenet. Hangjelzés hallatszik.



Kettős “kattanással” jelzi a záróegység, hogy a fedél nyitva van. A  jelzés látszik.



A programválasztó kapcsolót forgassa el “Start”  állásba.

A ruhák kivétele.

Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és zárja a vízcsapot.



Használat után ajánlatos a dob kiszellőztetéséhez nyitva hagyni a fedelet.

Készenléti üzemmód

Ha az áram alatt lévő készülékhez egy program elindulása előtt vagy a program vége után 10 percig nem nyúlnak hozzá, bekapcsol a készenléti üzemmód. A kijelző háttérénye kialszik, és a “Start/Szünet” gomb lassan villog.

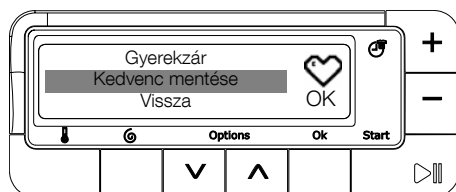
Ennek megszakításához elegendő megnyomni egy gombot vagy elforgatni a programkapcsolót.

Kedvenc programok

Lehetősége van arra, hogy 2 kedvenc programját megőrizze. Ezek a továbbiakban a programválasztóval elérhetők.

Ha tárolni akar egy programot :

Válassza ki a kívánt programot és beállításokat (kivéve a ciklus végének módosítását). A **▼** vagy **▲** gomb megnyomásával válassza ki a "Kedvenc mentése" funkciót, majd az "Ok" gomb megnyomásával tárolja a beállításokat.



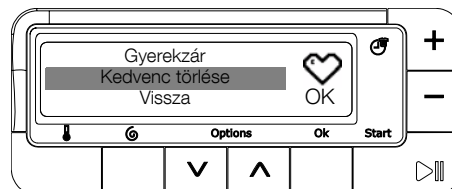
Ha nem nyomja meg az "Ok" gombot, akkor néhány másodpercig egy tájékoztató üzenet látszik a kijelzőn.

Először egy jóváhagyó üzenet jelenik meg, majd néhány másodperc múlva a fő funkciók.



Ha megtelt a memória, üzenet jelzi, hogy ki kell törölnie egy kedvencet ahhoz, hogy egy másikat tárolni tudjon.

A kedvenc törléséhez forgassa a programválasztót a megfelelő állásba. A **▼** vagy **▲** gombot megnyomva válassza ki a "Kedvenc törlése" funkciót, majd az "Ok" gombot megnyomva törölje.



Az "Ok" gombot ismételten megnyomva hagyja jóvá a törlést.



Mosási útmutató



A ruhaneműk szétválogatása és előkészítése

- Válogassa szét a ruhaneműket típus és mosási útmutató szerint (lásd alább, a Nemzetközi szimbólumok című fejezetet) : normál mosás az energikus mosásra és centrifugálásra alkalmas ruhaneműk esetében ; kímélő mosás a kényes ruhák esetében, amelyeket körültekintéssel kell kezelni. Vegyes mosótöltet esetén, amikor a mosótöltet különböző anyagokból készült ruhaneműkből áll, a legkényesebb textilfajtának megfelelő programot és hőmérsékletet választson.
- Külön mossa a fehér és a színes ruhákat. Ellenkező esetben a fehér ruhaneműk elszíneződhetnek vagy szürkés árnyalatot ölhetnek.
- Az új színes ruhaneműk gyakran eresztik a színüket. Az ilyen ruhadarabokat az első alkalommal lehetőleg külön mossa ki. Tartsa be a "külön mosandó" és a "több alkalommal külön mosandó" kezelési útmutatásokat.
- Ürítse ki a ruhák zsebét, és a lepedőket, törölközőket stb. hajtogassa szét.
- Szedje le a meglazult gombokat, kitűzőket és kapszokat. A villámzárat húzza fel, kapcsolja be a kapszokat, pántokat.
- A többrétegű anyagból készült darabokat (hálósák, anorák stb.), a színes kötött holmikat, valamint a len és a rátétes díszítéssel ellátott ruha-

neműket fordítsa ki.

- A kisméretű, kényes darabokat (zokni, harisnya, melltartó) mosóhálóban mossa.
- A függönyöket különösen körültekintően kezelje. Vegye le a függönycsipeszeket, és a függönnyt tegye hálóba vagy zsákba.

A ruhanemű mennyiségénél vegye figyelembe az anyag jellegét

A mosódobba behelyezett ruhanemű mennyisége nem haladhatja meg a mosógép maximális kapacitását. Ez a kapacitás anyagfajtától függően változhat. Erősen szennyezett, illetve szivacsos anyagból készült ruhaneműk esetében csökkentse a mosótöltet mennyiségét.

A különféle textíliák térfogata és vízvisszatartó képessége eltérő. Ez az oka annak, hogy általános szabályként a mosódob :

- teljesen megtölthető, de túlzott tömörítés nélkül a pamut, len vagy kevertszálás ruhaneműk esetén,
- félig tölthető meg a kezelt pamutszálból, illetve műszálból készült anyagok esetén,
- körülbelül egyharmadig az olyan nagyon kényes anyagok esetében, mint a fátýolszövetek és a gyapjú ruhaneműk.

Különbözőfajta anyagokból készült ruhaneműkből álló mosótöltet esetén a mosódobot a legkényesebb textilfajtának megfelelő mértékben töltsen meg.

Mosószer és adalékanyagok

Csak gépi mosáshoz való mosószereket és adalékanyagokat használjon. Nézze meg a gyártó utasításait, és vegye figyelembe a Mosószer- és öblítőszer tartó re-

keszek, valamint A mosószerke adagolása című fejezeteket. Nem javasoljuk egyszerre többféle mosószer használatát, mivel az károsíthatja a ruhaneműket.

A felhasználandó mosószer mennyisége függ a mosandó ruhanemű mennyiségétől, a víz keménységétől és a ruhanemű szennyezettségének mértékétől.

Ha a víz lágy, kissé csökkentse az adagolást. Ha a víz kemény (vízlágyító használata javasolt), vagy ha a ruhanemű nagyon piszkos vagy foltos, kissé növelje az adagolást.

A víz keménységére vonatkozóan a helyi vízművektől kaphat felvilágosítást.































A mosóporok korlátozás nélkül használhatók.

Folyékony mosószereket nem szabad használni előmosás kiválasztása esetén. Előmosás nélküli programokhoz akár közvetlenül a mosódobba helyezett adagológolyóval, akár a mosószerfiókba töltve használhatók, viszont mindkét esetben azonnal el kell indítani a mosóprogramot.

A tablettá formájú vagy előre kiadagolt mosószereket mindenképpen a mosógép mosószerfiókjába kell tölteni.

A foltoknak a mosóprogram előtti kezelését illetően lásd a termék gyártója által megadott adagolási és egyéb utasításokat. Ha folteltávolításhoz mosószert használ, azonnal el kell indítani a mosóprogramot.

Nemzetközi szimbólumok

MOSÁS NORMÁL						
	Mosás 95°C-on	Mosás 60°C-on	Mosás 40°C-on	Mosás 30°C-on		
MOSÁS KÉNYES					Kímélő kézi mosás	Nem mosható
						
HIPÓZÁS	Klórral (hipóval) való fehérítés megengedett (kizárólag hideg vízben és hígított oldattal)			A klórral (hipóval) való fehérítés tilos		
						
VASALÁS	Magas hőfokon (max 200°C)	Közepes hőfokon (max 150°C)	Alacsony hőfokon (max 100°C)	Nem vasalható		
						
SZÁRAZ VEGY- TISZTÍTÁS	Száraz vegytisztítás (minden szokásos oldószerrel)	Száraz vegytisztítás (triklóretilén kivételével minden oldószerrel)	Száraz vegytisztítás (kizárólag petróleumos oldószerekkel és R113-mal)	Száraz vegytisztítással nem tisztítható		
					Magas hőmérséklet	
SZÁRÍTÁS	Fektetve szárítható	Függesztve szárítható	Ruhafogason szárítható		Közepes hőmérséklet	
				Ruhaszárító gépben szárítható	Ruhaszárító gépben nem szárítható	

Programtáblázat

Program / Ruhanemű típusa	Feltöltés	Lehetséges opciók
 Normál pamut : Fehér vagy színes, pl. átlagosan szennyezett munkaruházat, ágynemű, abrosz, fehérnemű, asztalkendő.	5,5 kg	Éjszakai program Öblítőstop Előmosás
 Öko* : Fehér vagy színes, pl. átlagosan szennyezett munkaruházat, ágynemű, abrosz, fehérnemű, asztalkendő.	5,5 kg	Extra öblítés Folt ** Vasaláskönnyítés
 Műszálás : Műszálás anyagok, fehérneműk, színes textíliák, nem vasalható ingek, blúzok.	2,5 kg	Késleltetett indítás Time manager***
 Len : A mosógépben mosható gyapjú ruhane- műkhöz a következők vannak feltüntetve: "tisztá élő gyapjú, mosógépben mosható, nem megy össze".	1,0 kg	
 Kézi mosás : "Kézzel mosható" címkével ellátott, nagyon kényes ruhaneműk.	1,0 kg	Éjszakai program Öblítőstop Késleltetett indítás
 Fehérneműk : Az olyan nagyon kényes ruhane- műkhöz, mint a fehérneműk.	1,0 kg	
 Selyem : Gépben 30°C-on mosható anyagokhoz.	1,0 kg	
 Farmer : Farmerruházat mosásához. Az Öblítés plusz opció bekapcsol.	3,0 kg	Éjszakai program Öblítőstop Előmosás Vasaláskönnyítés Késleltetett indítás
 Áztatás : Áztatás erősen szennyezett ruhane- műkhöz ; a ruha az utolsó öblítővízben marad.	5,5 kg	
 Öblítés : A kézzel mosott ruhák ezzel a programmal öblíthetők ki.	5,5 kg	Éjszakai program Öblítőstop Extra öblítés Vasaláskönnyítés Késleltetett indítás
 Vízleeresztés : A víz leszivattyúzása öblítőstop (va- gy éjszakai program) után.	5,5 kg	
 Centrifugálás : Centrifugálás 500 - 1300 fordulat/ percen öblítőstop (vagy éjszakai program) után.	5,5 kg	













Program / Ruhanemű típusa	Feltöltés	Lehetséges opciók
---------------------------	-----------	-------------------

* Referenciaprogram az IEC 456 szabvány szerinti teszthez (pamut 60° E program).

** Nem áll rendelkezésre 40°C-nál alacsonyabb hőmérsékletű programoknál.

*** Az Öko programokkal nem összeegyeztethető.

Fogyasztás

Program Ruhanemű típusa	Hőmérséklet °C	Fogyasztás jelzők**		
		Liter	kWh	Időtartam
 Normál pamut	hideg - 90	58	2,00	Lásd a kijelzőt
 Öko*	40 - 90	58	1,50	
 Műszálás	hideg - 60	44	0,85	
 Len	hideg - 40	50	0,45	
 Kézi mosás	hideg - 40	50	0,45	
 Fehérneműk	40	50	0,45	
 Selyem	30	40	0,30	
 Farmer	40	44	0,70	
 Áztatás	30	20	0,20	
 Öblítés	-	44	0,07	
 Vízleeresztés	-	-	0,002	
 Centrifugálás	-	-	0,02	

* Referenciaprogram az IEC 456 szabvány szerinti teszthez (pamut 60° E program) :

44 L / 0,93 kWh / 140 perc

** A használati feltételek függvényében változó, jelzésértékű adatok. A feltüntetett fogyasztási adatok mindegyik program esetében a maximális hőmérsékletre vonatkoznak.

Karbantartás és tisztítás



Csak a készülék lecsatlakoztatása után végezze el a tisztítását.

A készülék vízkömentesítése

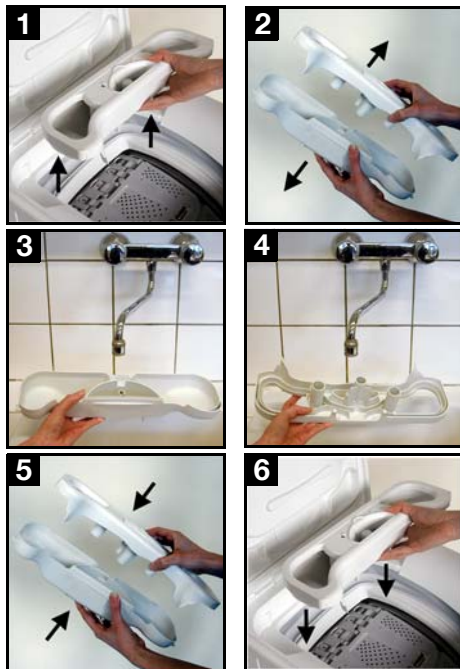
Vízkömentesítéshez a mosógéphez való nem korrozív terméket használjon. Tartsa be a csomagoláson található adagolást és alkalmazási gyakoriságot.

Készülékház

A mosógép házát langyos vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg. Soha ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló termékeket.

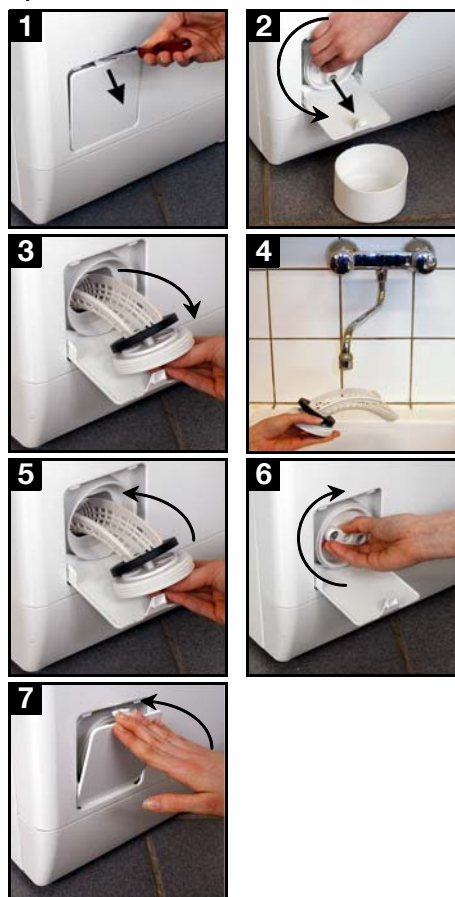
Mosószer tartó

A készülékház tisztításakor a következők szerint járjon el :



Kifolyócső szűrője

Rendszeresen tisztítsa meg a készülék alján található szűrőt :



Befolyócső szűrője

Megtisztításukhoz a következők szerint járjon el :



Működési probléma esetén

Készüléke a gyártás során számos ellenőrzésen ment át. Amennyiben valamilyen működési problémát észlel, végezze el az alább felsorolt ellenőrzéseket, mielőtt szerelőt hívna.

Tünetek	Okok
A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem tölt fel vízzel:	<ul style="list-style-type: none"> • a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, az elektromos beszerelés nem működik, • a mosógép ajtaja és a mosódob fedele nincs rendesen csukva, • a program indítása nem történt meg, • áramszünet van, • szünetel a vízellátás, • a vízcsap el van zárva, • a befolyócső szűrői piszkosak, • a befolyócsövön egy piros folt jelenik meg.
A mosógép feltölt vízzel, de azonnal le is üríti :	<ul style="list-style-type: none"> • a kifolyócső vége túl alacsonyan van (lásd a beszerelésről szóló fejezetet).
A mosógép nem tölt fel vízzel, vagy nem üríti le :	<ul style="list-style-type: none"> • a befolyócső összenyomódott vagy megtört, • a leeresztő szűrő el van tömődve, • bekapcsolt a kiegyensúlyozó mechanizmus : a ruhanemű rosszul van elosztva a mosódobban, • a "Vízleeresztés", illetve az "Éjszakai program" opció ki van választva, • a kifolyócső magassága nem megfelelő.
Víz van a mosógép körül :	<ul style="list-style-type: none"> • a túl sok mosószer miatt túl sok hab képződött, • nem a mosógéphez való mosószert használ, • a kifolyócső nincs megfelelően felakasztva, • a kifolyócső szűrőjét nem tették vissza a helyére, • a befolyócső nincs megfelelően tömítve.
A mosás eredménye nem kielégítő :	<ul style="list-style-type: none"> • a mosószer nem felel meg a mosógépnek, • túl sok ruhanemű van a mosódobban, • a mosóprogram nem megfelelő, • nincs elég mosószer.

24 működési probléma esetén

Tünetek	Okok
A mosógép rázkódik és zajos :	<ul style="list-style-type: none">• a készülék nincs teljesen kicsomagolva (lásd a kicsomagolásra vonatkozó fejezetet),• a készülék nem vízszintes és nincs megfelelően kiékelve,• a készülék túl közel van a falhoz vagy bútorokhoz,• a ruhanemű nincs jól elosztva a mosódobban,• a töltet nem elegendő.
A mosóprogram túlságosan hosszú :	<ul style="list-style-type: none">• a befolyócső szűrői piszkosak,• szünetelt a vízellátás,• a motor hőbiztosítóka bekapcsolt,• a befolyó víz hőmérséklete a szokásosnál alacsonyabb,• a habérzékelő biztonsági rendszer bekapcsolt (túl sok mosószer) és a mosógép elkezdte leüríteni a habot,• a kiegyensúlyozó biztonsági rendszer bekapcsolt: a készülék egy plusz fázist iktatott be a ruhaneműnek a mosódobban való jobb elosztása érdekében.
A mosógép program közben leállt :	<ul style="list-style-type: none">• a víz- vagy áramellátás hibás,• öblítőstop lett beprogramozva,• a mosódob fedele nyitva van.
A mosógép ajtaja nem nyílik ki a program végén :	<ul style="list-style-type: none">• az "azonnali nyitás"* jelzőfény nem világít,• túl magas a mosótartály hőmérséklete,• a mosógép ajtaja a program vége után 1-2 perccel nyitható ki*.
A "mosógép felső állása" jelzőfény nem világít a program végén :	<ul style="list-style-type: none">• a mosódob az állandó egyensúlyhiány miatt nem áll a megfelelő pozícióba; forgassa el kézzel a mosódobot.


Tünetek	Okok
Megjelenik az “Ellenőrizze, hogy az ajtó jól be van-e csukva, és nyomja meg a START-ot” üzenet az üzenőablakban**, és az “Indítás/Szüneteltetés” gomb*** :	<ul style="list-style-type: none"> • a mosógép ajtaja nincs megfelelően becsukva.
“Nem tudja leszivattyúzni a vizet. Ellenőrizze, hogy a szűrő tiszta-e, és nyomja meg a START-ot” üzenet jelenik meg az üzenőablakban**, és az “Indítás/Szüneteltetés” gomb pirosan villog*** :	<ul style="list-style-type: none"> • a leeresztő szűrő el van tömődve, • a befolyócső összenyomódott vagy megtört, • a kifolyócső túl magasan van (lásd “Beszerelés”), • az ürítőszivattyú eltömődött, • a beszerelési szifon eltömődött.
“Nem tudja betölteni a vizet. Ellenőrizze, a csap nyitva van-e, nyomja meg a START-ot.” üzenet jelenik meg az üzenőablakban**, és pirosan villog az “Indítás/Szüneteltetés” gomb*** :	<ul style="list-style-type: none"> • a vízcsap el van zárva, • szünetel a vízellátás.
A mosógép ürítőszivattyúja folyamatosan működik, akkor is, ha a készülék nincs bekapcsolva :	<ul style="list-style-type: none"> • az elárasztás elleni védelem bekapcsolt, a következők szerint járjon el : <ul style="list-style-type: none"> - zárja el a vízcsapot, - kikapcsolása előtt 2 percen keresztül ürítse le a készüléket, - hívjon szerelőt.
Az öblítőszer közvetlenül a mosódobba folyik a fiókba való betöltéskor :	<ul style="list-style-type: none"> • túllépte a MAX jelzést.

*Modelltől függően.

**Bizonyos modelleken hangjelzések is hallhatók.

*** A probléma lehetséges okainak megszüntetése után nyomja meg a “Start/Szünet” gombot a megszakított program újraindításához.

Műszaki adatok

MÉRETEK	Magasság Szélesség Mélység	850 mm 400 mm 600 mm
FESZÜLTÉG / FREKVENCIA ÖSSZTELJESÍTMÉNY		230 V / 50 Hz 2300 W
VÍZNYOMÁS Vízvezeték-hálózatra való csatlakoztatás	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar) 20x27 típus
 A készülék megfelel a rádió-elektromos zavarások korlátozására vonatkozó 89/336/EGK irányelvnek, valamint az elektromos biztonságra vonatkozó 73/23/EGK irányelvnek.		

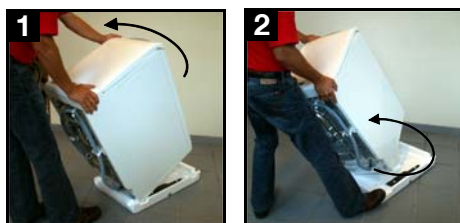
Beszerelés



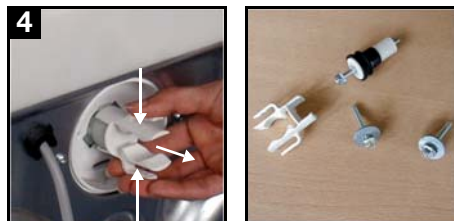
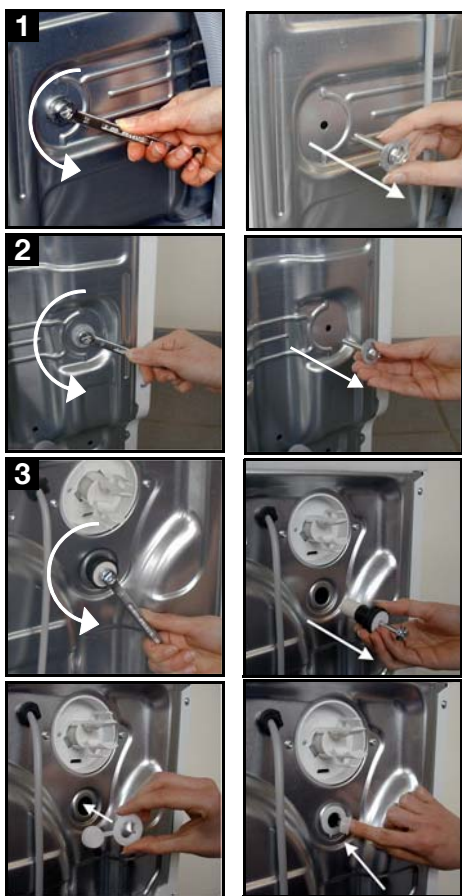
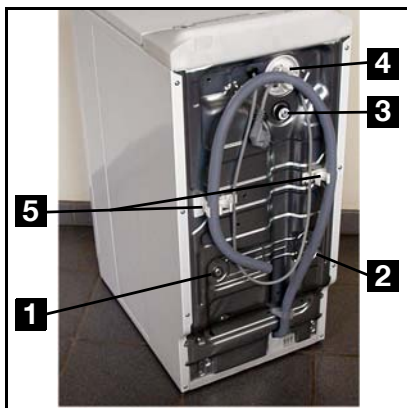
Üzembe helyezés előtt mindenképpen távolítsa el a szállítás közbeni védelemre szolgáló védőcsomagolást. A csomagolóanyagokat a későbbi szállításokhoz őrizze meg: ha a készüléket enélkül szállítják, akkor az belső alkatrészei sérülését, valamint külső sérüléseket és hibás működést eredményezhet, továbbá ütés miatti deformálódást is okozhat.



Kicsomagolás



Rögzítések eltávolítása



Amennyiben mosógépét a szomszédos bútorokhoz kívánja igazítani, a következők szerint járjon el :



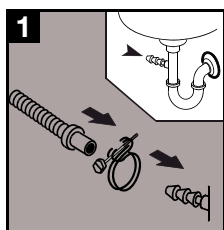
Vízbemenet

A befolyócsövet a következők szerint szerelje fel a mosógép hátuljára :



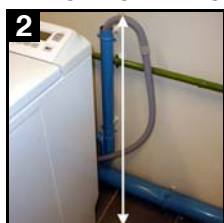
Nyissa ki a vízcsapot.
Ellenőrizze, hogy nem lyukas-e.
A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha túl rövid, forduljon a szakszervizhez.

Vízleeresztés



- A flexibilis cső külső vége mindenfajta szifonkimenethez csatlakoztatható.

A csövet a készülékkel együtt szállított feszítőgyűrű segítségével rögzítse a szifonhoz.



- Szerelje fel a kampó alakú merevítőt a kifolyócsőre.

Az együttest helyezze el egy lefolyóba (vagy mosdóba), 70 és 100 cm közötti magasságban. Ügyeljen arra, hogy ne csúszhasson le. Elengedhetetlen, hogy a kifolyócső végén biztosítva legyen a levegő beáramlása, az esetleges szivornyahatás elkerülése érdekében.



A kifolyócső semmilyen esetben sem hosszabbítható meg. Ha túl rövid, forduljon szakemberhez.

Elektromos bekötés

A mosógép csak egyfázisú 230 V feszültségre köthető rá.

Ellenőrizze a hálózati biztosítékot: 10 A, 230 V.

A készülék nem csatlakoztatható az elektromos hálózatra hosszabbítóval vagy elosztóval.

Ellenőrizze, hogy a földelés megfelel a hatályos előírásoknak.

* Modelltől függően

Elhelyezés

A készüléket helyezze sima és szilárd felületre, jól szellőző helyre. Ügyeljen rá, hogy a készülék ne érjen hozzá a falhoz vagy a helyiségben lévő többi bútorhoz.

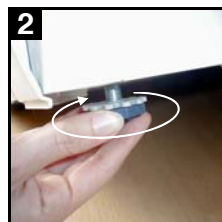
Ha át kívánja helyezni a készüléket, a következőképpen járjon el:



A mosógép áthelyezéséhez elegendő a készülék alján található kart jobbról balra teljesen kihúzni a kerekére állítani a készüléket. Miután

a készüléket áthelyezte a kiválasztott helyre, a kart tegye vissza az eredeti helyére.


A pontos kiszíntezéssel elkerülhető a mosógép rázkódása és zajossága, illetve a működés közbeni "elvándorlása".




Környezet

Kiselejtezés



A  szimbólummal jelzett minden anyag újrahasznosítható. Ezeket vigye el egy hulladéktelepre (ezek helyéről a helyi önkormányzatnál kaphat felvilágosítást), hogy újra feldolgozhassák és újrahasznosíthassák azokat.

A készülék kiselejtezésekor tegye használhatatlanná, hogy ne jelenthessen veszélyt másokra: az elektromos csatlakozósinórt vágja le közvetlenül a készüléknél.

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Környezetvédelem



Víz- és energiatakarékossági okokból és ezáltal a környezet megóvása érdekében javasoljuk, hogy tartsa be a következő utasításokat :

- Ha lehetséges, a készüléket teljes töltéssel használja, ne pedig ruhaneművel csak részben megtöltve.
- Az Előmosás, illetve az Áztatás funkciót kizárólag erősen szennyezett ruhanemű esetén használja.
- A mosószert a víz keménységétől, valamint a mosandó ruhák mennyiségétől és a ruhanemű szennyezettségének mértékétől függően adagolja (lásd a "Mosószerek adagolása" című részt).

Jótállás

Európai jótállás

A készülékre az Electrolux a mellékelt dokumentumban (European Address Services) felsorolt minden országban garanciát nyújt, a garancialevélben feltüntetett, illetve a hatályos jogszabályban előírt időtartamra. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető :

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

www.electrolux.com
www.electrolux.hu

108 1829 00 - 08/06